



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - HC AMBRI-PIOTTA

DONNERSTAG, 18. MÄRZ 2010, 19.45 UHR



KÄMPFE BIELER!

B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



HERZLICH WILLKOMMEN ZUR FRÜHLINGSAUSSTELLUNG.



Volvo. for life



Fans von skandinavischem Design werden unsere diesjährige Frühlingsausstellung lieben.

Denn um Sie richtig auf den Frühling einzustimmen, präsentieren wir Ihnen vom **19. bis 21. März 2010** in Worben und Biel gleich zwei Facelifts: Die Modelle **C30** und **C70** zeigen sich im eleganten, neuen Kleid. Und wer es etwas sportlicher mag, muss unbedingt den neuen **XC60 R-Design** kennenlernen. Das Crossover-Modell bietet nicht nur Fahrvergnügen auf höchstem Niveau, sondern ist mit seinem unverwechselbaren Design auch optisch eine wahre Freude. Zudem stehen die neuen Volvo **DRIVE-Modelle** für eine unvergessliche Probefahrt bereit – alle mit Klassenbestwerten im CO₂-Ausstoss.

AUSSTELLUNGSATTRAKTIONEN:

- Ausgesuchte skandinavische Spezialitäten für Sie und Ihre ganze Familie
- Neue «Edel-Elch»-Angebote aus dem Importeurlager zu Spezialkonditionen
- Volvo Sondermodelle mit einem Kundenvorteil von mehreren tausend Franken
- Top Leasing-Ausstellungsangebote und attraktive Eintauschprämien
- Über 100 Occasionen, Vorführwagen und neuwertige Jahreswagen mit Garantie
- Ihre Kleinen sollen Spuren hinterlassen: Kindermalecke

AUSSTELLUNGSPARTNER:

cinema @ sound
www.cinema-sound.ch



VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · www.volvoworben.ch
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · www.volvobiel.ch

IT'S SPRINGTIME.
IT'S DESIGNTIME.



19. - 21. MÄRZ 2010
IN WORBEN UND BIEL

ÖFFNUNGSZEITEN:

Freitag, 19. März 16.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 20. März 09.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag, 21. März 09.00 bis 17.00 Uhr

Kommen Sie vorbei, machen Sie eine Probefahrt mit einem unserer drei blendend aussehenden Modelle und geniessen Sie es, wieder mal ein paar Blicke auf sich zu ziehen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen vor Ort mehr über unsere Design-Modelle und viele weitere attraktive Frühlingsangebote zu erzählen.

Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, DONNERSTAG, 18. MÄRZ 2010 / LE JOURNAL DU JURA, JEUDI 18 MARS 2010

Willkommen/Bienvenue



Geht heute der HC Ambri-Piotta nach lediglich fünf Playoutspielen gegen Biel in die Ferien? Oder reisst der bis anhin nicht oder nur über einzelne Phasen eines Spiels überzeugende EHC Biel das Ruder noch einmal um?

Was erahnt werden musste, ist eingetreten: Der Tessiner Kultklub wehrt sich mit Händen und Füssen und dies nicht zuletzt dank der Playouterfahrung erfolgreich gegen den vielerorts prophezeiten Abstieg. 3:1 - ein gutes Polster, jedoch absolut keine Sicherheit. Das ist die Hoffnung für die Bieler, die jetzt den Kopf nicht in den Sand stecken dürfen. Sie sind nahe dran, auch wenn beim Gegner nach wie vor dieser eine kleine, aber nicht unwesentliche Unterschied auszumachen ist: Der Biss, einfach besser sein zu wollen als der Gegner.

RÜCKBLICK: Dass die Bieler in dieses gefährliche Fahrwasser gekommen sind, müssen sie dennoch sich selber zuschreiben:

- 1. Spiel:** 4:1-Sieg, aber die Kritik an die Mannschaft ist intern gross. Unverständlich.
- 2. Spiel:** 1:4-Niederlage. Nervosität in den Bieler Reihen. Bordeleau und Kent Ruhnke wenden die Partie mit Strafen nach einem sicheren ersten Drittel und einer 1:0-Führung. Der Gegner ist definitiv aufgebaut.
- 3. Spiel:** 2:5-Heimniederlage. Selbstüberschätzend kassiert Biel eine 0:3-Drittels-ohrfeige und kann im letzten Drittel nicht mehr zusetzen. Das gibt zu denken.
- 4. Spiel:** 4:5-Niederlage. Wieder ein katastrophaler Start und erneut baut Biel im letzten Drittel trotz 4:3-Führung ab.

VORAUSBLICK: Sollte der EHC Biel heute sein Heimspiel für sich entscheiden, muss er am Samstag erneut in der Valascia um Sein oder Nichtsein fighten. Steht es dann 3:3, findet «la Belle» am nächsten Dienstag statt. Anzeichen sind andere da: Ambri-Piotta wird eines der nächsten Spiele für sich entscheiden, mit Glück und Können und hat die nächste NLA-Saison auf sicher. Für Biel würde dann der unerbittliche Gang in die zweite Playoutrunde führen. In welcher Verfassung, mit welcher Moral? Es lohnt sich, die erste Playoutserie nicht abzuschreiben.

Ambri-Piotta en vacances après seulement cinq matches de play-out? Ou Bienne, jusqu'ici convaincant par intermittence, encore capable de renverser la situation? These are the questions! Toujours est-il que le club culte tessinois se bat corps et âme contre une relégation que bon nombre d'observateurs lui prédisaient à coup sûr. Sans doute grâce à son expérience dans ce genre de situation, il mène désormais par 3-1 dans la série.

Une situation confortable, certes, mais loin d'offrir des garanties. Il reste de l'espoir pour les Biennois, à condition qu'ils relèvent la tête et croient en leurs chances. Même si les deux équipes sont finalement proches l'une de l'autre d'un point de vue qualitatif, une différence notable est à relever: les Léventins sont animés par une envie renversante de prendre le dessus sur leur adversaire.

S'ils se trouvent aujourd'hui en ballottage défavorable, les Biennois ne peuvent s'en prendre qu'à eux-mêmes. Flash-back:

1er match: Succès 4-1, mais les critiques envers l'équipe fusent à l'interne. Incompréhensible.

2e match: Défaite 1-4. De la nervosité se dégage des rangs seelandais. Sébastien Bordeleau et Kent Ruhnke font définitivement basculer la rencontre en écopant de pénalités alors que leur équipe mène 1-0 et vient de passer un premier tiers-temps plutôt tranquille. Difficile de trouver meilleur moyen pour relancer l'adversaire.

3e match: Défaite 2-5. Les Biennois perdent 0-3 après le premier tiers-temps et ne sont plus en mesure de combler leur retard lors du dernier «vingt». Inquiétant.

4e match: Défaite 4-5. Nouvelle entame de match catastrophique. Menant pourtant 4-3 au dernier tiers, les Seelandais perdent les pédales et finissent par s'incliner.

Prévisions: Si le HCB gagne ce soir, il se déplacera à nouveau à la Valascia samedi pour tenter d'arracher une manche décisive. La tournure prise par les événements ne plaide toutefois pas en faveur de ce scénario. Si cela se vérifie, Bienne serait alors engagé dans une 2e série de la peur. Avec quel état d'esprit, quel moral? Au vu de ce qui précède, les Biennois feraient bien de ne pas tirer un trait sur la série de play-out en cours...



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

SKORER BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
4	2	4	6	4	Truttmann M.
4	2	2	4	25	Bordeleau S.
4	2	1	3	8	Fata R.
4	1	2	3	0	Nüssli T.
4	2	0	2	2	Jackman R.
4	1	1	2	2	Ehrensperger G.
4	1	1	2	8	Schneeberger N.
4	0	2	2	0	Himelfarb E.
3	0	1	1	4	Steingger M.
4	0	1	1	2	Seydoux P.
4	0	1	1	2	Berra R.
4	0	1	1	4	Zigerli M.

SKORER AMBRI-PIOTTA

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
4	3	5	8	12	Westrum E.
4	3	3	6	0	Duca P.
4	1	4	5	2	Law K.
4	1	4	5	2	Rivers J.
4	3	0	3	2	Demuth A.
4	1	1	2	8	Neff C.
4	1	1	2	0	Kutlak Z.
4	1	1	2	0	Pestoni I.
4	0	2	2	0	Stirnmann R.
4	1	0	1	2	Bianchi E.
3	0	1	1	0	Murovic M.
4	0	1	1	4	Walker J.

HEUTIGE SPIELE

Heute Donnerstag, 18. März 2010 / Aujourd'hui jeudi 18 mars 2010

Playouts	19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta	Stand: 1:3
	19.45	Rapperswil - Langnau	Stand: 2:2

Playoffs	Ende	Bern - Lugano	Stand: 4:0
	19.45	Servette - Fribourg	Stand: 1:3
	19.45	Zug - ZSC Lions	Stand: 3:1
	19.45	Davos - Kloten Flyers	Stand: 2:2



Gründungsjahr: 1937
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 2,7 Millionen
Budget: 8,5 Millionen
VR-Präsident: Filippo Lombardi
VR-Mitglieder: Fabio Oetterli, Mauro Foschi, Norman Gobbi, Raul Reali, Peter Mattli.
Manager: Jean-Jacques Aeschlimann
Sportchef: Benoit Laporte
Erfolge: NLB Meistertitel 1948, 1949, 1950 und 1970. NLA Vize-Meistertitel im Jahr 1999.

JETZT ANMELDEN!



Blöd, wer das verpasst!

Werde jetzt Mitglied im Media Markt NichtblödClub!
Empfange auf Deinem Handy SMS-Tickets für tolle Spezialangebote aus dem ganzen Media Markt Sortiment. Löse diese Speedtickets wie normale Gutscheine bei Deinem Einkauf in Deinem Media Markt in Biel - Brügg direkt an der Kasse ein. Schicke einfach ein SMS mit **START NICHTBLÖDBIEL** an **749** und los geht's. Die Mitgliedschaft im NichtblödClub ist natürlich kostenlos.

**Si tu t'inscris jusqu'à ce soir,
tu profites de 20 francs!**

Centre Brügg, Erlenstrasse 40, tel.: 032/374 78 78,
Lu. - Me. 8.30 - 19.00, Je. 8.30 - 20.00, Ve. 8.30 - 21.00, Sa. 8.00 - 17.00 h

www.mediamarkt.ch

Media Markt®

Parce que je ne suis pas fou.

Manuel Gossweiler

Position: Verteidiger
Rückennummer: 8
Geburtsdatum: 16. März 1983
Grösse/Gewicht: 1,88 m, 88 kg
Bisherige Klubs: Kloten Flyers



Position: défenseur
Numéro de maillot: 8
Date de naissance : 16 mars 1983
Taille/Poids: 1m88, 88 kg
Clubs : Kloten Flyers

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Gus Hansen, um über Poker zu philosophieren
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Öffentlicher Verkehr
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, was vorbei ist, vorbei ist
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Als ich die Schlittschuhe montierte, um auf einer Eisfläche von ca 30cm Schlittschuh zu laufen
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Von Fischerferien in Alaska
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Ich habe nur Augen für meine Freundin Mirjam
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Mit dem Team etwas zu erreichen. Physisches und dynamisches Spiel
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Basketball, Fussball, Snowboardn, Skispringen

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Gus Hansen, pour pouvoir philosopher sur le poker.
- ◆ Qu'est-ce qui vous énerve le plus?
Les transports publics.
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non. Ce qui est fait est fait.
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Les moments où je mettais mes patins aux pieds pour pouvoir glisser sur une surface d'environ 30 cm².
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
De vacances en Alaska pour y aller pêcher.
- ◆ Que regardez-vous en premier chez une femme?
Je n'ai des yeux que pour mon amie Mirjam.
- ◆ Qu'aimez-vous le plus en hockey sur glace?
Pouvoir atteindre quelque chose en équipe. Le jeu physique et son aspect dynamique.
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
Basketball, football, snowboard, saut à skis.

TRIKOT-VERLOSUNG



**AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!**

**SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)**

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

**RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)**

**POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.**



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



**ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!**

**ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)**

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

**SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.**

SMS-TOTOMAT

**JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.**



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe für Biel. Une nouvelle couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Au cœur de l'action

Le sportif de votre quotidien



www.journaldujura.ch

LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Playoff bzw. -out haben ihre eigenen Gesetze!

Dies haben schon einige Serien unter Beweis gestellt. So haben vermeintlich stärkere Teams sich in der Vergangenheit immer wieder die Zähne an «Underdogs» ausgebissen. Die Serie gegen Ambri hat in Tat und Wahrheit Playoff-Charakter mit viel Spannung, ohne jedoch qualitativ zu überzeugen. Zu nervös wurde vor allem auf Bieler Seite agiert und unser Team hat es bis anhin noch nicht verstanden, ihre echten Qualitäten an den Tag zu legen. Zu viele Leistungsträger in unserem Team tun sich in dieser Phase schwer, ihr Leistungspotenzial abzurufen.

Dies darf jedoch nicht erstaunen. Man muss berücksichtigen, dass sich das Team aus der Leventina bereits seit dem vergangenen Dezember mental auf diese Serie vorbereiten konnte, währenddem unser Team noch bis fast zum Schluss um einen Playoff-Platz kämpfen durfte. Dies hat ohne Zweifel noch einmal zusätzlich Substanz gekostet.

Es gilt also zu hoffen, dass unser Team möglichst rasch zu ihrer Form zurück findet und auf dem Spielfeld der Favoritenrolle endlich gerecht wird. Ich bin grundsätzlich der Meinung, dass sich über eine Best-of-Seven-Serie die qualitativ bessere Mannschaft durchsetzen wird. Deshalb bin ich immer noch zuversichtlich, dass der EHC Biel die Serie gegen Ambri mit Erfolg beenden kann.

Geschätzte Fans und Freunde des EHC Biel, ich möchte euch an dieser Stelle für eure Unterstützung herzlich danken und wünsche allen einen glücklichen Ausgang des heutigen Abends.

Hans-Ruedi Minder, Verwaltungsrat EHC Biel

Playoff et play-out ont leurs propres règles!

La preuve en a déjà été faite lors de précédentes séries. Ainsi, des teams prétendument plus forts se sont par le passé cassé les dents contre des «sans-grade». La série contre Ambri possède sans conteste toutes les caractéristiques des play-out, avec beaucoup de tension, mais sans convaincre sur le plan qualitatif. Du côté biennois, la façon d'agir a été trop nerveuse et notre équipe n'a pas encore compris qu'elle devait absolument faire étalage de ses réelles qualités. Dans notre team, trop de «pilliers» peinent durant cette phase à faire appel à tout leur potentiel.

Cependant, rien d'étonnant à cela. Il faut prendre en considération que depuis décembre dernier, le club léventin a eu le temps de se préparer mentalement pour cette série, alors que notre équipe s'est battue presque jusqu'à la fin pour essayer de décrocher une place en play-off. Ce qui bien évidemment lui a coûté un surplus d'énergie.

Il reste donc à espérer que notre club récupère au plus vite sa meilleure forme et justifie enfin à nouveau sur la glace son rôle de favori. Je suis fondamentalement d'avis que dans une série au meilleur des sept matches, c'est l'équipe la meilleure qualitativement qui s'imposera. C'est pourquoi je reste persuadé que le HC Bienne remportera avec succès sa série contre Ambri.

Chers fans et amis du HC Bienne, je tiens à vous remercier ici cordialement pour votre soutien et souhaite à toutes et à tous un heureux dénouement de la rencontre de ce soir.

Hans-Ruedi Minder, Conseil d'administration du HC Bienne



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance

DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

IHR NEUER BESTER FREUND

Ab CHF 29'990.-* (netto)



Biel/Bienne



Der neue Škoda Yeti 4x4. Ein wahrer Freund, der Sie nie im Stich lässt – dank Allradantrieb und ausgezeichneten On- und Offroad-Qualitäten. Obendrein überzeugt er durch sein kompaktes Design, kraftvolle und dennoch sparsame Motoren, exzellente Sicherheit, ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis und vieles mehr. Ihr neuer bester Freund lädt Sie zur Probefahrt ein. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 PS/118 kW, 5 Türen. Der angegebene Preis entspricht nicht dem abgebildeten Modell. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.8 l TSI: Verbrauch Gesamt 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

ANDREAS BLANK
Verwaltungsrats-
präsident EHC Biel
und Grossrat

Irgendwann muss
ja eine Reaktion der
Mannschaft kommen!



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

ANDREAS BLANK
Président du conseil
d'administration du
HC Bienne et au
Grand Conseil

Tôt ou tard une réaction
de l'équipe doit survenir!

3:2

3:2

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le «Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

News HCB:
EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel:
Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

Publicité:
Agence d'annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:

ROTONDE
biel / bienne
restaurant bar terrasse

www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!

MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

EHC NEWS HCB



EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
5	Grieder Marc	CH	05.10.84	183/90
89	Hauert Jordane	CH	26.10.86	184/90
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
10	Barras Steven	CH	03.03.83	177/79
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
92	Haas Gaëtan	CH	31.01.92	
90	Himelfarb Eric	CAN	01.01.83	176/79
61	Lötscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55

SPONSOREN/SPONSORS



HC AMBRI-PIOTTA

TORHÜTER/GARDIENS

30	Bäumle Thomas	CH	25.09.84
3	Croce Lorenzo	CH	03.11.83

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

4	Bundi Ralph	CH	15.02.78
5	Casserini Giacomo	CH	20.09.90
23	Gautschi Marc	CH	08.12.82
2	Horak Jakub	CH	17.05.74
22	Kobach Reto	CH	13.04.80
80	Kutlak Zdenek	CZE	13.02.80
10	Marghitola Daniele	CH	07.03.88
53	Mattioli Daniele	CH	08.03.85
20	Rivers Jamie	CAN	16.03.75
27	Stephan Fabian	CH	21.06.81

STÜRMER/ATTAQUANTS

21	Bianchi Elias	CH	22.04.89
63	Bianchi Mattia	CH	02.04.84
89	Botta Roman	CH	13.08.84
97	Brunner Adrian	CH	16.10.87
55	Demuth Alain	CH	03.06.79
46	Duca Paolo	CH	03.06.81
9	Incir Ivan	CH	24.08.91
17	Juri Mauro	CH	01.03.83
47	Law Kirby	CAN	11.03.77
40	Maneluk Mike	CAN	01.10.73
45	Murovic Mirko	CH	02.02.81
12	Neff Claudio	CH	10.07.81
18	Pestoni Inti	CH	08.08.91
11	Schönenberger Lovis	CH	09.06.78
65	Stirnemann Reto	CH	08.10.74
91	Walker Julian	CH	10.09.86
7	Westrum Erik	USA	26.07.79

HEAD-COACH

Laporte Benoit	CAN	14.06.60
----------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Scandella Diego	CAN	07.05.64
-----------------	-----	----------

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010

Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010

wcd weiss communication + design ag,
Ländtstrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

VIDEO- ÜBERWACHUNG IM EISSTADION



SURVEILLANCE VIDÉO AU STADE DE GLACE



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



bielertagblatt.ch



journaldujura.ch



canal3.ch



telebilingue.ch



Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch

Member of
**THE SWISS
 LEADING
 HOSPITALS**
 Best in class.

JUNGFRAU WINTER

FREUEN SIE SICH.



FUNICAR BRINGT SIE GÜNSTIG IN DIE JUNGFRAU REGION.

KINDER FAHREN SAMSTAGS GRATIS.

**BUS +
SPORTPASS
CHF 62.-**

WO?

FIRST-KLEINE SCHEIDEGG-MÄNNLICHEN
Neue 6er-Sesselbahn Eigernordwand ab sofort in Betrieb.

WANN?

Jeweils am **Mittwoch**, abwechselnd **Samstag** oder **Sonntag**:
Mi: 30.12., 6.1., 13.1., 20.1., 27.1., 3.2., 10.2., 17.2., 24.2., 3.3., 10.3.
Sa: 9.1., 23.1., 6.2., 20.2., 6.3. und **So:** 17.1., 31.1., 14.2., 28.2., 14.3.
 Abfahrtsorte: 7.30 Uhr Biel Carterminal, 7.45 Uhr Lyss Bahnhofplatz

PREISE

CHF 62.- inklusive Carfahrt mit Funicar und Tagessportpass Grindelwald-Wengen. **CHF 5.-** zu Gunsten EHC Biel.

KINDER GRATIS

Samstags ist die **Carfahrt** und der **Tagessportpass** je gekaufte Erwachsenen-Tageskarte für **2 Kinder** bis 15 Jahre **gratis**. Kauft ein Elternteil eine Tageskarte, fahren alle Kinder gratis. Pro gemietetem Ski/Snowboard, gibt's das Material für Ihre Kinder gratis!

BUCHEN

Funicar Reisen AG
 Seevorstadt 17 · 2501 Biel/Bienne
 Tel. 032 329 13 13 · www.funicar.ch

FUNICAR
 REISEN VOYAGES

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRODUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS Biel-Bienne



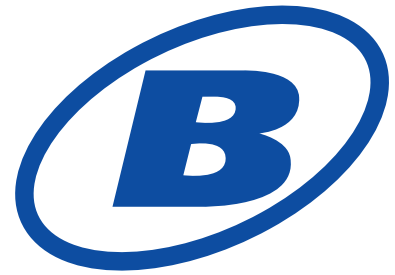
RAIFFEISEN

e.Vauclairsa



18.03.10

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”



Für Gärtner. **Für Heimwerker.**



Für mich und dich. **coop** bau+hobby

www.techna-personal.ch

TECHNA

PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 swissstaffing® 




Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!
Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.
Florastrasse 32
Postfach 1530
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizenziertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

Impressionen / Impressions

BIELER TAGBLATT, DONNERSTAG, 18. MARZ 2010 / LE JOURNAL DU JURA, JEUDI 18 MARS 2010

Bilder: Meike Seele



EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATOREN DES EHC BIEL

DONATEURS DU HC BIENNE

NEXT EVENTS....

31.03.2010

LUNCH

28.04.2010

LUNCH

26.05.2010

ASSEMBLEE GENERALE

GENERALVERSAMMLUNG

Weitere Informationen: www.donatoren-ehcb.ch



Eröffnung Frühling 2010
Overture au printemps 2010

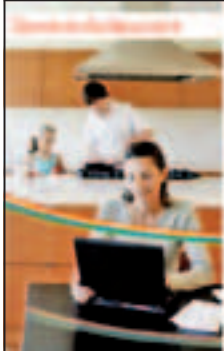
aber bereits jetzt für Sie da
mais déjà à votre disposition

Sascha Neuenschwander
079 278 44 31
sascha.neuenschwander@valiant.ch

VALIANT

Vos spécialistes en matière d'assurances et de prévoyance
Ihre Spezialisten für Versicherungen und Vorsorge
Michael Heider, Bruno Reiff, Dominique Antenen

AXA Winterthur
Agences générales, Generalagenturen
Rue de la Gare 15, Bahnhofstrasse 15
2502 Biel/Bienne
032 328 33 88



In Ihrer Nähe: Über 200 Profis an über
20 Geschäftsstellen

Wir sind Ihre
Beratung und Ansprechpartner

BKW ISP AG
Dr. Schneiderstrasse 16
2560 Nidau
Tel. 032 332 22 22
www.ispag.ch



AUTO reparag EMOTIONEN!

Mettstrasse 111
2504 Biel-Bienne
Tel. 032 365 71 31
www.autorepar.ch

Spezial-Kategorien:

... weitere Ausstellung:
Hauptstrasse 182
2552 Orpund



**CENDRES⁺
MÉTAUX** cmsa.ch

CREDIT SUISSE

Zentralstrasse 42
2502 Biel
Tel. 032 329 52 52



pärli

Renferstrasse 4
Postfach 8259
2500 Biel 8
Tel. 032 344 05 05

RAIFFEISEN



HALTER ROHSTOFF AG
2500 Biel/Bienne

Tel.: 032/344 04 90

Fax: 032/344 04 91

info@halter-recycling.ch

www.halter-recycling.ch

Rasta Storen
Biel & Büren
Tel. 032 322 98 30

dop News
club DuoClub|2uo.ch

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHWEEBERGER, CLARENCE KRARGHAI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Bern



Stade La Maladière, Neuchâtel



My home is my castle – das gilt insbesondere im Eishockey. Auf heimischem Eis wird der Grundstein für den Klassenerhalt gelegt. Wir, die HRS Real Estate AG, engagieren uns für noch mehr Heimstärke. Als Projektentwickler und Totalunternehmer bauen wir hier die neuen Stades de Bienne. Wir drücken unserem Team bei den anstehenden Schlüsselspielen die Daumen. www.hrs.ch

club les stades



HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

Wir schaffen Raum



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - HC AMBRI-PIOTTA

DONNERSTAG, 18. MÄRZ 2010, 19.45 UHR



KÄMPFE BIELER!

B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

